

# Pistolet sans air XTR™ 5 et XTR™ 7

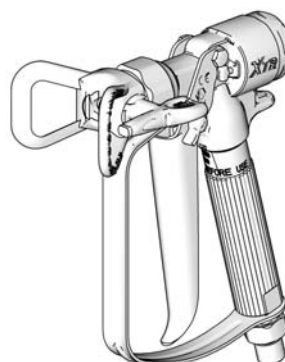
## Instructions/Pièces

Voir la section Pièces, à partir de la page 8, pour les numéros de modèles.

Pression maximum de service

XTR 5 : 345 bars (35 MPa, 5000 psi)

XTR 7 : 500 bars (50 MPa, 7250 psi)



### Pour l'application de revêtements de protection



**CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.** Se reporter au manuel de l'utilisateur de votre pulvérisateur pour les consignes de décompression, d'amorçage et de pulvérisation. Garder ces instructions.

312294G

ti5045b

FR

Les avertissements suivants sont des avertissements relatifs à la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de ce matériel. Le point d'exclamation indique un avertissement général, et le symbole de danger fait référence à des risques spécifiques aux procédures. Voir ces Avertissements. D'autres avertissements particuliers aux produits figurent aux endroits concernés.



## AVERTISSEMENT



### DANGERS D'INJECTION SOUS-CUTANÉES

Le produit s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux risque de transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant entraîner une amputation. **Consulter immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.**

- Ne pas diriger le pistolet sur quelqu'un ou une partie quelconque du corps.
- Ne pas mettre la main devant la buse de projection.
- Ne jamais colmater ou dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.
- Ne pas pulvériser sans garde-buse ni sous-garde.
- Verrouiller la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation.
- Suivre la **Procédure de décompression** de ce manuel à chaque interruption de la pulvérisation et avant le nettoyage, l'inspection ou l'entretien du matériel.



### RISQUES LIÉS AU MATÉRIEL SOUS PRESSION

Tout jet de produit provenant du pistolet/de la vanne de distribution, de fuites ou de composants défectueux risque d'atteindre les yeux ou la peau et peut causer des blessures graves.

- Suivre la **Procédure de décompression** de ce manuel à chaque interruption de la pulvérisation et avant le nettoyage, l'inspection ou l'entretien du matériel.
- Serrer tous les raccords produit avant d'utiliser l'équipement.
- Vérifier les flexibles, tuyaux et raccords quotidiennement. Remplacer immédiatement les pièces usagées ou endommagées.



## AVERTISSEMENT



### DANGER D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Les vapeurs inflammables, vapeurs de solvant et de peinture par exemple, sur le lieu de travail peuvent s'enflammer ou exploser. Pour prévenir un incendie ou une explosion :

- N'utiliser l'équipement que dans des locaux bien ventilés.
- Supprimer toutes les sources de feu, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastique (risque d'électricité statique).
- Veiller à débarrasser la zone de travail de tout résidu, comme les solvants, les chiffons et l'essence.
- Ne pas brancher ni débrancher de cordons d'alimentation électrique ni actionner de commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables.
- Mettre tous les appareils de la zone de travail à la terre. Voir les instructions de **mise à la terre**.
- N'utiliser que des flexibles mis à la terre.
- Tenir le pistolet fermement contre la paroi d'un seau mis à la terre lorsqu'on pulvérise dans le seau.
- Si l'on remarque la moindre étincelle d'électricité statique ou si l'on ressent une décharge électrique, **arrêter le travail immédiatement**. Ne pas utiliser le matériel tant que le problème n'a pas été identifié et résolu.
- La présence d'un extincteur opérationnel est obligatoire dans la zone de travail.



### DANGERS EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION DU MATÉRIEL

Toute mauvaise utilisation du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.






- Ne pas utiliser l'appareil si l'on est fatigué ou sous l'influence de drogue ou d'alcool.
- Ne pas dépasser la pression de service maximum ou la température spécifiée de l'élément le plus faible du système. Voir les **Caractéristiques Techniques** dans tous les manuels d'équipement.
- Utiliser des produits et solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit. Voir les **Caractéristiques Techniques** dans tous les manuels d'équipement. Lire les avertissements du fabricant de produit et de solvant. Pour plus d'informations sur votre produit, demandez la fiche de sécurité sur les produits à votre distributeur ou revendeur de produit.
- Vérifier l'équipement tous les jours. Réparer ou remplacer immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant.
- Ne pas modifier cet équipement.
- Utiliser le matériel uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Contactez votre distributeur pour plus de renseignements.
- Écarter les flexibles et câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Ne pas plier ni trop cintrer les flexibles ni les utiliser pour tirer l'appareil.
- Tenir les enfants et animaux à l'écart du site de travail.
- Se conformer à toutes les règles de sécurité applicables.



### RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION

L'utilisation de produits incompatibles avec l'aluminium dans des équipements sous pression peut provoquer une grave réaction chimique et entraîner la cassure de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

- Ne pas utiliser de 1,1,1-trichloroéthane, de chlorure de méthylène, d'autres solvants hydrocarbonés halogénés ou de produits contenant de tels solvants.
- De nombreux autres produits peuvent contenir des matières incompatibles avec l'aluminium. Veuillez contacter votre fournisseur de matières pour vous en assurer.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	
	<p><b>DANGERS PRÉSENTÉS PAR LES PRODUITS OU VAPEURS TOXIQUES</b></p> <p>Les produits ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures ou entraîner la mort en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, en cas d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire la fiche de sécurité produit pour prendre connaissance des risques spécifiques aux produits utilisés.</li> <li>• Stocker les produits dangereux dans des récipients homologués et les éliminer conformément à la réglementation en vigueur.</li> <li>• Toujours porter des gants imperméables lors de la pulvérisation ou du nettoyage de l'équipement.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES DE BRÛLURE</b></p> <p>Les surfaces de l'appareil et le produit qui sont chauffés peuvent devenir brûlants quand l'appareil fonctionne. Pour éviter toute brûlure grave, ne toucher ni le produit ni l'appareil quand ils sont chauds. Attendre qu'ils soient complètement refroidis.</p>
	<p><b>DANGER DE REcul</b></p> <p>Le pistolet impose une force de recul lorsqu'on appuie sur la gâchette. Si vous n'êtes pas fermement planté sur le sol, vous pourriez vous blesser sévèrement.</p>
	<p><b>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION PERSONNELLE</b></p> <p>Il est impératif que le personnel porte un équipement de protection approprié quand il travaille ou se trouve dans la zone de fonctionnement de l'installation pour éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, inhalation de fumées toxiques, brûlures et perte de l'ouïe notamment. Cet équipement comprend ce qui suit, cette liste n'étant pas exhaustive :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lunettes de sécurité</li> <li>• Le port de vêtements de sécurité et d'un respirateur est conseillé par le fabricant de produit et de solvant</li> <li>• Gants</li> <li>• Casque antibruit</li> </ul>

## Procédure de décompression



Suivez la procédure de décompression chaque fois que vous êtes invité à le faire, que vous arrêtez de peindre, inspectez ou réparez l'équipement ou installez ou nettoyez la buse.

1. Verrouiller la gâchette.
2. Arrêter la pompe.
3. Déverrouiller la gâchette.
4. Tenir fermement la partie métallique du pistolet contre les parois d'un seau métallique relié à la terre. Actionner le pistolet pour relâcher la pression.
5. Verrouiller la gâchette.
6. Ouvrir le drain (voir Éléments requis par le système). Laisser la vanne de décharge ouverte.

Si la pression n'a pas été complètement relâchée :

- La buse est bouchée. Pour buse RAC : voir Nettoyage des buses, page 6. Buse plate : desserrer lentement l'écrou de fixation du garde-buse pour relâcher la pression. Démontez et débouchez la buse.
- Le flexible est bouché. Desserrer lentement le raccord d'extrémité du flexible. Déboucher le flexible.

## Éléments requis par le système

- Installer un robinet général avec purge sur l'alimentation en air de la pompe pneumatique pour évacuer l'air comprimé restant entre ce robinet et la pompe après la fermeture du régulateur de pression d'air. L'air emprisonné peut entraîner une mise en route inopinée de la pompe.
- Monter une vanne de décharge produit entre la pompe et le pistolet pour relâcher la pression du produit dans la pompe, le flexible et le pistolet. L'actionnement de la gâchette du pistolet pour relâcher la pression peut s'avérer insuffisant. Voir **Procédure de décompression**.

## Mise à la terre



Consulter la réglementation électrique locale et le manuel de la pompe/du pulvérisateur pour plus de détails sur la mise à la terre.

- Pistolet de projection : la mise à la terre s'effectue par la connexion sur le flexible, lui-même relié à une pompe/pulvérisateur mis à la terre.
- Flexible produit : n'utiliser que des flexibles mis à la terre.
- Réservoir d'alimentation de produit : respecter la réglementation locale.
- Objet à peindre : respecter la réglementation locale.
- Saux de solvants de rinçage : respecter la réglementation locale. Utiliser uniquement des saux métalliques conducteurs posés sur une surface mise à la terre. Ne jamais poser un seau sur une surface non conductrice, papier ou carton, qui interrompt la continuité de la mise à la terre.
- Pour maintenir la mise à la terre de manière continue pendant le rinçage ou la dépressurisation : mettre une partie métallique du pistolet fermement en contact avec un seau métallique relié à la terre avant d'actionner la gâchette.

## Verrouillage de la gâchette du pistolet



Pour éviter les accidents lorsque le pistolet n'est pas utilisé, verrouiller la gâchette à chaque fois que le système est arrêté ou qu'il n'est pas surveillé. Une fiche d'avertissement de la taille d'un portefeuille comportant des informations importantes sur le traitement d'une injection de produit est fournie avec le pistolet. D'autres fiches peuvent être fournies gratuitement. Donner une fiche à chaque opérateur.

Le verrou de la gâchette doit pouvoir se déplacer librement et revenir facilement en position verrouillée. Si le verrou de la gâchette est endommagé ou si son mouvement est entravé, il convient de le remplacer par un nouveau kit de gâchette (16) immédiatement.

Gâchette verrouillée (pas de pulvérisation)



ti5049b

Gâchette déverrouillée (pulvérisation)



ti5048b

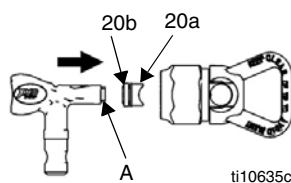
## Montage de la buse



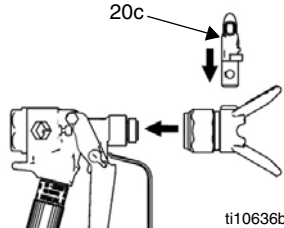
### Buse RAC

1. Exécuter la **Procédure de décompression**. Verrouiller la gâchette.

2. Installer l'anneau d'étanchéité (20b) en place sur le joint (20a). Au moyen de l'outil (A), insérer le joint et l'anneau dans son logement, joint en premier. Incliner l'outil pour le retirer quand le joint est en place.

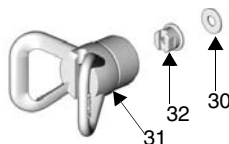


3. Installer le cylindre de la buse (20c) comme indiqué. Tourner le cylindre de 90° vers la gauche à la position de pulvérisation, de façon à ce que la flèche soit vers l'avant. Monter la buse RAC pré-assemblée sur le pistolet.



### Buse plate

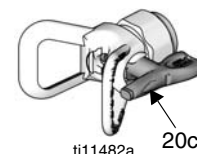
1. Exécuter la **Procédure de décompression**. Verrouiller la gâchette.
2. Insérer la buse (32) et le joint (30) à l'arrière du garde-buse (31).
3. Monter le garde-buse à l'extrémité du pistolet.



## Fonctionnement



1. Raccorder un flexible mis à la terre.
2. Rincer la pompe avant de monter la buse. Utiliser la pression la plus basse possible.
3. Amorcer. Consulter la notice du pulvérisateur.
4. Exécuter la **Procédure de décompression**.
5. Monter la buse et le garde-buse.
6. Seulement pour les buses de type RAC : en position de pulvérisation, la flèche sur le cylindre de buse (20c) pointe vers l'avant.
7. Tenir le pistolet perpendiculairement à la surface à peindre et à une distance d'environ 30 cm (12 po.). Porter des gants si la température du produit dépasse 43 °C.
8. Avancer avec le pistolet devant vous, puis appuyer sur la gâchette pour faire un essai de pulvérisation sur papier.
  - a. Régler la pression du produit jusqu'à obtenir une atomisation parfaite.
  - b. Si le réglage de la pression ne produit pas un jet de forme acceptable, exécuter la **Procédure de décompression** et essayer une buse d'un diamètre différent.
9. Actionner la gâchette selon le mode complètement ouvert ou complètement fermé.




### Réglage du jet

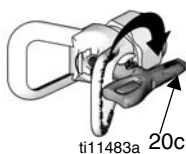
L'orifice de la buse et l'angle de pulvérisation déterminent la couverture et l'ampleur du jet. Pour une plus grande couverture, il convient d'utiliser une buse de pulvérisation plus grande plutôt que d'augmenter la pression produit.

1. Exécuter la **Procédure de décompression**. Verrouiller la gâchette.
2. Desserrer l'écrou de fixation du garde-buse.
3. Aligner le garde-buse (2) horizontalement pour obtenir un jet horizontal. Aligner le garde-buse (2) verticalement pour obtenir un jet vertical.
4. Serrer l'écrou.

## Nettoyage des buses

 Nettoyer la buse et le garde-buse à la fin de chaque journée de travail.

1. Exécuter la **Procédure de décompression**. Verrouiller la gâchette.
2. Nettoyer les buses comme suit :
  - a. Buses RAC : tourner le cylindre de 180° de façon à ce que la flèche sur le cylindre (20c) soit vers l'arrière. Déverrouiller la gâchette. Actionner le pistolet dans un seau ou au-dessus du sol pour le déboucher. Verrouiller la gâchette. Retourner la buse de 180° à sa position normale.
  - b. Buses plates : démonter la buse et nettoyer avec une brosse trempée dans un solvant.
3. Buses RAC : si la buse est encore bouchée :
  - a. Arrêter le pulvérisateur et déconnecter l'alimentation électrique.
  - b. Ouvrir le drain (voir 4 **Éléments requis par le système**) pour éliminer la pression résiduelle.
  - c. Démonter et nettoyer la buse.



5. Déverrouiller la gâchette et actionner le pistolet en le tenant dans le seau de peinture. Dès que le solvant apparaît, relâcher la gâchette.
6. Actionner le pistolet dans un seau à solvant. Faire circuler le produit jusqu'à ce que le système soit bien rincé.
7. Exécuter la **Procédure de décompression**. Verrouiller la gâchette.

## Nettoyage/remplacement du filtre (Si applicable)

1. Exécuter la **Procédure de décompression**. Verrouiller la gâchette.
2. Enlever la sous-garde du corps du pistolet en poussant sur le crochet et en le retirant de son encoche.
3. La partie de la sous-garde se trouvant sous la poignée du pistolet peut servir de clé pour desserrer l'écrou.
4. Dès que les encoches d'alignement (a) sont dégagées, tourner la poignée à la main et la séparer du pistolet.
5. Démonter le filtre.
6. Nettoyer le filtre à l'aide d'une brosse douce.
7. Remplacer le filtre.
8. Mettre un peu de graisse sur le filetage puis l'attacher.
9. Se servir de la sous-garde pour serrer l'écrou.
10. Remonter la sous-garde sur le pistolet.



## Entretien



Si le filtre ou l'alésage endommagé de la poignée ne sont pas nettoyés ou remplacés, de blessures graves peuvent survenir. Avant d'effectuer un quelconque entretien du pistolet, il convient de lire tous les avertissements signalés dans ce manuel et de libérer la pression.

## Rinçage

Rincer la pompe et le pistolet avant que le produit ne sèche à l'intérieur. Si applicable, observer la procédure de rinçage recommandée dans le manuel de la pompe ou du pulvérisateur à la place de cette procédure.

1. Exécuter la **Procédure de décompression**. Verrouiller la gâchette.
2. Démonter la buse et le garde-buse. Les nettoyer avec du solvant.
3. Placer l'entrée de la pompe dans un seau relié à la terre rempli de solvant compatible.
4. Démarrer la pompe à la pression la plus basse.

## Nettoyage

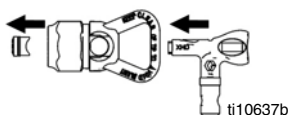
Rincer le pistolet après chaque période de travail et le garder dans un endroit sec. Ne pas laisser tremper le pistolet ou des pièces dans de l'eau ou des solvants de nettoyage.

## Réparation

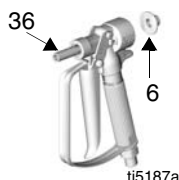


### Démontage


1. Exécuter la **Procédure de décompression**. Verrouiller la gâchette.
2. Débrancher le flexible produit. Démontez la buse RAC et le garde-buse (19 et 20a-20c) ou la buse plate et garde-buse (30, 31 et 32).
3. Seulement pour les buses de type RAC : repousser le joint et son anneau à l'arrière du logement au moyen de l'outil.



4. À l'aide d'une clé, enlever le chapeau (4) et le ressort (5) (cela relâche la pression exercée par le ressort sur le pointeau).
5. Retirer le siège de la vanne (10) et le joint (9).
6. Tenir le pointeau avec une clé (36) et démonter le guide de pointeau (6).
7. Retirer le pointeau (8).
8. À l'aide d'une clé à douille, retirer le siège du joint (2) par l'arrière du pistolet. Utiliser une tige d'extraction pour extraire le joint (3).
9. Nettoyer les pièces et les remplacer le cas échéant.

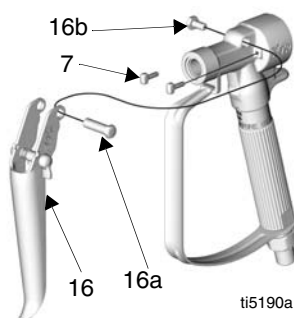


### S'il faut démonter la gâchette

 Pour éviter de perdre des pièces, se tenir prêt à récupérer les deux axes (7) qui tomberont du corps du pistolet (1) au moment du démontage de la gâchette (16).

### Pistolets XTR 7

1. À l'aide d'une clé, retirer la vis (16b) du pivot (16a).
2. Pousser le pivot (16a) hors du corps du pistolet et démonter la gâchette (16).
3. Avant d'installer la gâchette, graisser les axes de l'actionneur (7) et le pivot (16a).



### Pistolets XTR 5

1. À l'aide d'une clé à douille, retirer la vis (16c) de chaque côté du corps du pistolet et retirer la gâchette.
2. Avant de remonter la gâchette, graisser les axes (7).

### Ensemble

1. Enfoncer un joint neuf (3\*) dans le corps du pistolet. Graisser légèrement le siège du joint (2\*) et la mettre en place. Serrer à entre 5 et 8 N•m (48-72 po-lb).
2. Graisser légèrement et remplacer le pointeau (8\*). Enfoncer le pointeau en le passant dans le siège du joint.

### ATTENTION

Ne serrer le pointeau qu'avec la clé (35) ou à la main. Éviter un serrage excessif qui risquerait de provoquer une rupture.

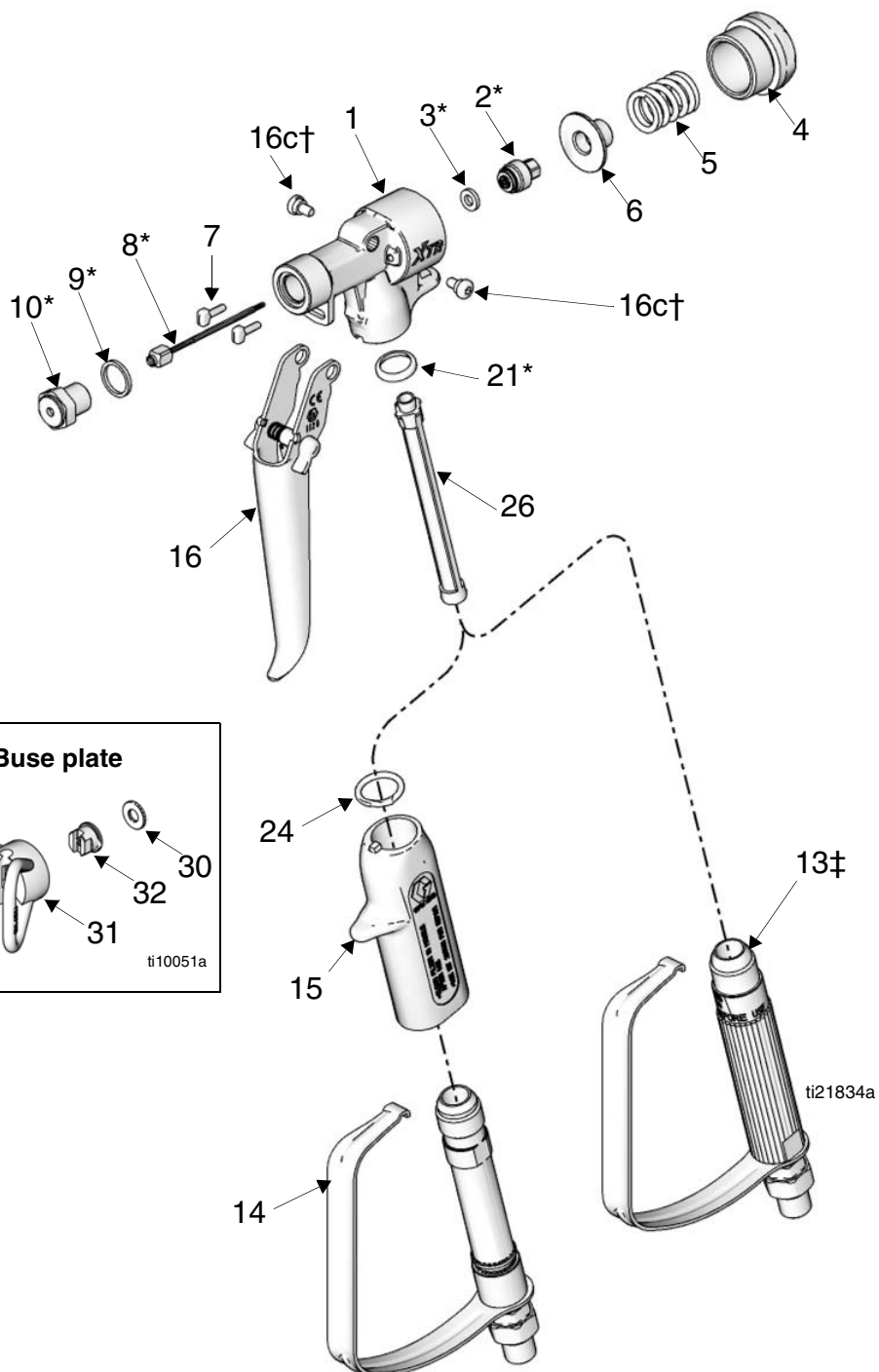
3. Enduire le filetage du pointeau de Loctite™ à faible adhésion. Saisir le pointeau avec la clé (36\*), et mettre le guide (6) de pointeau en place. Serrer jusqu'en butée. Ne pas serrer excessivement.
4. Graisser légèrement le filetage du siège de vanne (10\*). Presser la gâchette pour rentrer le pointeau et remettre le joint (9\*) et le siège de vanne (10\*) en place. Serrer le siège de soupape à entre 25 et 43 N•m (26-32 po-lb).
5. Graisser et remettre le ressort (5) et le chapeau (4). Serrer le chapeau à entre 8 et 10 N•m (10-13 po-lb).

### Essai du pistolet avant utilisation

1. Verrouiller la gâchette. Raccorder le flexible produit au pistolet.
2. Démarrer et amorcer la pompe.
3. Déverrouiller la gâchette et actionner le pistolet en le tenant dans un récipient métallique à déchets.
4. Relâcher la gâchette. Le pistolet devrait s'arrêter de pulvériser et ne pas fuir. En cas de problème, exécuter la **Procédure de décompression**. Contrôler la procédure de montage et remédier au problème.
5. Monter la buse et le garde-buse avant l'utilisation régulière du pistolet.

## Pièces

### XTR5





Rep.	Pièce	Désignation	Qté						
			XTR500	XTR501	XTR502	XTR503	XTR504	XTR505	XTR510
1	15J771	BODY, gun	1	1	1	1	1	1	1
2*	245881	SEAL, retainer assembly	1	1	1	1	1	1	1
3*	---	GASKET	1	1	1	1	1	1	1
4	15K000	CAP, end	1	1	1	1	1	1	1
5	117350	SPRING	1	1	1	1	1	1	1
6	15E088	RETAINER, needle	1	1	1	1	1	1	1
7	15E085	PIN, actuator	2	2	2	2	2	2	2
8*	248591	NEEDLE	1	1	1	1	1	1	1
9*	156766	GASKET	1	1	1	1	1	1	1
10*	245858	SEAT, valve	1	1	1	1	1	1	1
13‡	255275	HANDLE; includes trigger guard and swivel	1	1			1	1	1
14	248952	HANDLE KIT			1	1			
15	276997	HANDLE SLEEVE, insulated			1	1			
16†	287449	TRIGGER KIT, 4-finger, straight; includes 16c	1	1			1		1
	287451	TRIGGER KIT, 4-finger, curved; includes 16c			1				
	287450	TRIGGER KIT, 2-finger; includes 16c				1		1	
16c†	117602	SCREW, shoulder, #8-32	2	2	2	2	2	2	2
19	XHD001	GUARD, RAC tip	1		1	1	1	1	1
20	XHDxxx	SWITCH, RAC tip; 519 size included			1	1	1	1	
	XHDxxx	SWITCH, RAC tip; 519 size							1
20a✓	---	SEAL, fluid			1	1	1	1	1
20b✓	---	GASKET			1	1	1	1	1
20c	---	TIP, spray, XHD RAC			1	1	1	1	1
21*	179733	SEAL, sleeve	1	1	1	1	1	1	1
24	119740	O-RING			1	1			
26	287032	FILTER, 60 mesh included with gun	1	1	1	1	1	1	
	287034	FILTER, 60 mesh and 100 mesh combo	1	1	1	1	1	1	
29▲	222385	TAG, warning (not shown)	1	1	1	1	1	1	1
30	166969	GASKET		1					
31	220251	GUARD, flat tip		1					
32	163519	TIP, flat		1					
36*	194744	TOOL, repair, packing	1	1	1	1	1	1	1

--- Ne peut être vendu.

▲ Les étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.

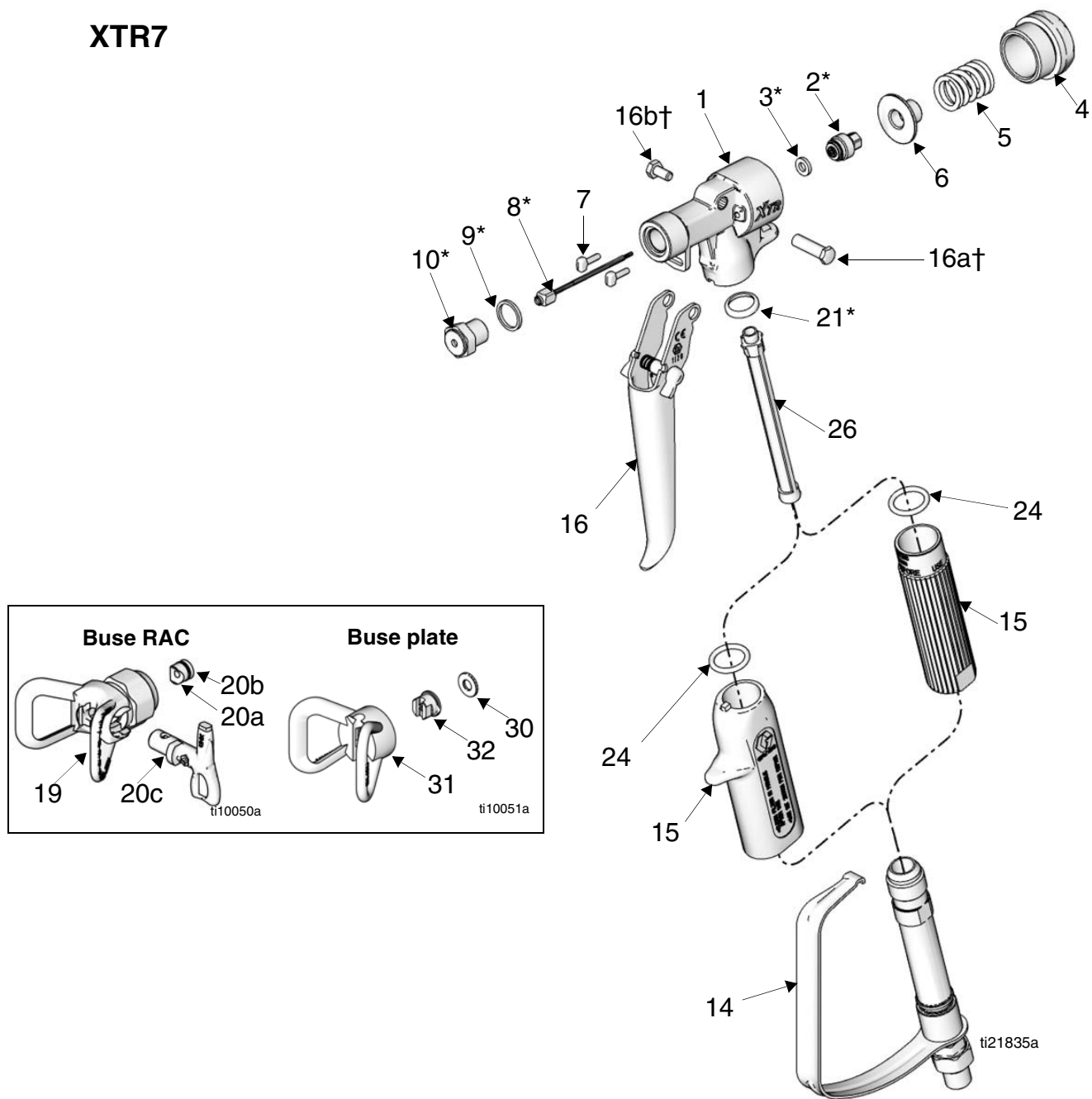
\* Les pièces comprises dans le kit de réparation 248837 sont vendues séparément.

† Le kit de gâchette (16) comprend du matériel de montage pour les pistolets XTR5 et XTR7. Se référer aux tableaux et illustrations pour savoir quelles pièces utiliser.

‡ La poignée ne possède pas la capacité de pression nécessaire pour un usage avec le XTR7. Pour un XTR7, commandez la poignée 248952 et la douille 276977 ou 15E083 selon votre modèle.

✓ Inclus dans le kit de réparation OneSeal™ XHD010 (5 par paquet, vendus séparément)

# XTR7



Rep.	Pièce	Désignation	Qté					
			XTR700	XTR701	XTR702	XTR703	XTR704	XTR705
1	15E178	CORPS, pistolet	1	1	1	1	1	1
2*	245881	JOINT, ensemble d'arrêt	1	1	1	1	1	1
3*	---	JOINT	1	1	1	1	1	1
4	15A864	CHAPEAU, extrémité	1	1	1	1	1	1
5	117350	RESSORT	1	1	1	1	1	1
6	15E088	ARRÊTOIR, pointe	1	1	1	1	1	1
7	15E085	AXE, actionneur	2	2	2	2	2	2
8*	248591	POINTEAU	1	1	1	1	1	1
9*	156766	JOINT	1	1	1	1	1	1
10*	245858	SIÈGE, vanne	1	1	1	1	1	1
14	248952	KIT DE POIGNÉE	1	1	1	1	1	1
15	276997	DOUILLE DE POIGNÉE, isolée			1	1		
	15E083	DOUILLE DE POIGNÉE, arrondie	1	1			1	1
16	287449	KIT DE GÂCHETTE, 4 doigts, droit ; comprend les éléments 16a et 16b	1	1			1	
	287451	KIT DE GÂCHETTE, 4 doigts, incurvé ; comprend les éléments 16a et 16b			1			
	287450	KIT DE GÂCHETTE, 2 doigts, incurvé ; comprend les éléments 16a et 16b				1		1
16a†	192272	AXE, pivot	1	1	1	1	1	1
16b†	203953	VIS, chapeau, n° 10-24	1	1	1	1	1	1
19	XHD001	GARDE, buse RAC	1		1	1	1	1
20	XHDxxx	COMMUTATEUR, buse RAC ; taille 519 incluse			1	1	1	1
20a✓	---	JOINT, fluide			1	1	1	1
20b✓	---	JOINT			1	1	1	1
20c	---	BUSE, pulvérisation, RAC XHD			1	1	1	1
21*	179733	JOINT, douille	1	1	1	1	1	1
24	119740	JOINT TORIQUE	1	1	1	1	1	1
26	287032	FILTRE, 60 mesh fourni avec le pistolet	1	1	1	1	1	1
	287034	FILTRE, combo 60 mesh et 100 mesh	1	1	1	1	1	1
29▲	222385	ÉTIQUETTE, mise en garde (non visible)	1	1	1	1	1	1
30	166969	JOINT		1				
31	220251	GARDE, buses plates		1				
32	163519	BUSE, plate		1				
36*	194744	OUTIL, réparation, paquet	1	1	1	1	1	1

--- Ne peut être vendu.

▲ Les étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.

\* Les pièces comprises dans le kit de réparation 248837 sont vendues séparément.

† Le kit de gâchette (16) comprend du matériel de montage pour les pistolets XTR5 et XTR7. Se référer aux tableaux et illustrations pour savoir quelles pièces utiliser.

✓ Inclus dans le kit de réparation OneSeal™ XHD010 (5 par paquet, vendus séparément)



## Caractéristiques techniques

Pression maximum de service :

XTR 5..... 345 bars (35 MPa, 5 000 psi)

XTR 7..... 500 bars (50 MPa, 7 250 psi)

Orifice produit..... 2,3 mm (0,090 po.)

Entrée produit..... 1/4 npsm (m)

Temp. maximum du produit..... 71 °C (160 °F)

Pression sonore..... 84,3 dB(A)\*

Puissance sonore..... 95,7 dB(A)\*

Pièces en contact avec le produit. . . . . Aluminium, acier inoxydable, acétal, polyéthylène, nylon, polypropylène, carbure, polyuréthane, joints toriques résistant aux solvants.

\*Les résultats sont les valeurs maxima relevées à 414 bars (41 MPa, 6 000 psi), avec une buse HD519, sur l'eau. Puissance sonore mesurée selon ISO 9614-2.

# Garantie Graco standard

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

**THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

**GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO.** These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

## Graco Information

For the latest information about Graco products, visit [www.graco.com](http://www.graco.com).

For patent information, see [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**TO PLACE AN ORDER, contact your Graco distributor or call to identify the nearest distributor. Phone: 612-623-6921 or Toll Free: 1-800-328-0211 Fax: 612-378-3505**

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.  
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

*Pour avoir toutes les informations concernant les brevets, consultez la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).*

*Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 31 2145*

**Graco Headquarters:** Minneapolis  
**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

Copyright 2007, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revised March 2014